

ST. MINA & ST. POPE KYRILLOS VI
COPTIC ORTHODOX CHURCH

Champaign-Urbana, Illinois

**Service Schedule of Holy Week and
Resurrection**

مواعيد خدمات أسبوع الآلام
وعيد القيامة المجيد

April 19th — 28th, 2019

١٩ - ٢٨ ابريل ٢٠١٩

All Services are held at:

Good Shephard Lutheran Church
2101 S Prospect Ave, Champaign, IL

Last Friday of The Holy Lent (4/19)

جمعة ختام الصوم (٤/١٩)

Raising of Incense رفع بخور	1:00 PM— 1:45 PM
Unction of the Sick القنديل العام	2:00 PM— 3:30 PM
Divine Liturgy القداس الإلهي	3:30 PM— 5:00 PM

Lazarus Saturday (4/20)

سبت لعازر (٤/٢٠)

Divine Liturgy القداس الإلهي	9:00 AM — 11:00 AM
------------------------------	--------------------

Eve of Palm Sunday (4/20)

عشية أحد الشعانين (٤/٢٠)

Raising of Incense رفع بخور	6:30 PM — 7:00 PM
Palm Procession دورة الشعانين	7:00 PM — 8:30 PM
Midnight Praises تسبحة نصف الليل	8:30 PM — 10:30 PM

Palm Sunday (4/21)

أحد الشعانين (٤/٢١)

Raising of Incense رفع بخور	8:30 AM — 9:00 AM
Divine Liturgy القداس الإلهي	9:00 AM — 12:00 PM
General Funeral الجناز العام	12:00 PM — 1:00 PM
Evening Pascha البصخة المسائية	6:00 PM — 9:00 PM

Monday—Wednesday (4/22-24)

الاثنين - الاربعاء (٢٤-٢٢)

Morning Pascha البصخة الصباحية	10:30 AM—1:00 PM
Evening Pascha البصخة المسائية	6:00 PM—9:00 PM

أوصنا في الأعالي Hosanna in the Highest

خميس العهد (٤\٢٥) Covenant Thursday (4/25)

Raising of Incense رفع بخور	8:30 AM—10:00 AM
Third-Ninth Hours الساعة الثالثة - التاسعة	10:00 AM—11:00 AM
Liturgy of Water اللقان	11:00 AM—12:15 PM
Divine Liturgy القداس الإلهي	12:30 PM— 1:45 PM
Eleventh Hour الساعة الحادية عشر	1:45 PM— 2:00 PM

Good Friday Eve (4/25)

ليلة الجمعة العظيمة (٤/٢٥)

Evening Pascha البصخة المسائية	6:00 PM—9:30 PM
--------------------------------	-----------------

الجمعة العظيمة (٤/٢٦) Good Friday (4/26)

First and Third Hours الساعة الأولى والثالثة	9:00 AM—11:00 AM
Sixth Hour الساعة السادسة	11:00 AM— 1:00 PM
Ninth-Eleventh Hours الساعة التاسعة-الحادية عشر	1:30 PM— 3:30 PM
Twelfth Hour الثانية عشر	3:30 PM— 4:30 PM
Prostration-Procession-Burial-Psalms المطانيات، الدورة، الدفنة، المزامير	4:30 PM— 5:30 PM

Thine is the Power, the Glory, the Blessing, and the Majesty, Forever Amen.

لك القوة والمجد والبركة والعزة إلى الأبد آمين.

Bright Saturday (4/27)

سبت الفرح (٤\٢٧)

Praises, Matins Raising of Incense التسبحة ورفع بخور	12:00 AM—2:30 AM
Third—Sixth Hours السادسة - الساعة الثالثة	2:30 AM—3:30 AM
Revelation سفر الرؤيا	3:30 AM—4:30 AM
Divine Liturgy القداس الإلهي	4:30 AM—6:00 AM

Eve of the Resurrection Feast (4/27)

ليلة عيد القيامة (٤\٢٧)

Matins Raising of Incense رفع بخور	7:00 PM— 8:15 PM
Offertory تقديم الحمل	8:15 PM— 9:00 PM
Resurrection Reenactment, Procession تمثيلية القيامة والدورة	9:00 PM— 9:45 PM
Gospel Reading, Papal Message قراءة الإنجيل والرسالة البابوية	9:45 PM—10:30 PM
Divine Liturgy of the Faithful القداس الإلهي	10:30 PM—12:00 AM

ΧΡΙΣΤΟΣ ΑΝΕΣΤΗ - ΑΛΗΘΟΥΣ ΑΝΕΣΤΗ

Christ is Risen—Truly He is Risen

المسيح قام - بالحقيقة قام